

平成 31 年 2 月 13 日

尾州産地のテキスタイルメーカーのみなさまへ

公益財団法人  
一宮地場産業ファッションデザインセンター  
事務局長 古田雅巳

## FDC ミラノウニカ展参加企業募集のお知らせ

FDC では、チーム尾州により海外販路開拓事業としてミラノウニカ 7 月展に出展したいと計画しています。今年で 6 年目を迎え、ジャパン・パビリオンや尾州の認知度も上がってまいりました。2 月 1 日には、日本と EU との EPA（経済連携協定）による関税の撤廃が発効しました。この機会を活かして海外へ積極的にビジネス展開を推進したいと考えます。下記の参加要件等をご参考の上、ぜひともご参加いただきますようお願いいたします。

参加希望の場合は、FAX にて別紙申込書を 2 月 20 日（水）までに FDC へお送りください。※JFW の出展企業概要(1) (2) (3) 及びサンプル 5 点もお願いします。

なお、単独出展をご計画の場合は、その旨お知らせください。

展示会名：Milano Unica（シーズン：2020AW）

会 期：平成 31 年 7 月 9 日（火）～11 日（木）9：00～18：30

主 催：Milano Unica Secretariat

会 場：Rho Fieramilano（ロー・フィエラ・ミラノ）

内 容：平成 26 年の 9 月展から欧州圏外で初めて日本企業の出展が認められ、JFW（一般社団法人日本ファッション・ウィーク推進機構）が、JETRO と協力し、ジャパン・パビリオンを設置して、MADE IN JAPAN の存在を大きくアピールしています。FDC としても尾州産地のアピールと販路開拓を目指します。

### <参加要件等>

以下 FDC が定める参加要件等とは別に、ミラノウニカ側による出展審査が企業毎にありますので、あらかじめご了承ください。

- ①織物、ニットのメーカーで、海外販路開拓に強い意欲があり、必ず展示会場で企業担当者が商談を行うため、1 社最低 1 名の出張者（旅費各企業負担）が必要です。
- ②参加料は、399,600 円（消費税含）です。開発費の補助はありません。ただし、愛知県繊維振興協会賛助会員以外の場合は、486,000 円（消費税含）となります。

（裏面つづく）

なお、出展料等開催経費約 600 万円（52 m<sup>2</sup>のブースの場合：展示会出展料、運搬費、通訳料、ハンガー製作費、DM、展示会備品を含む）の 2/3 を FDC の負担とします。

③エージェントは、豊島(株)、タキヒヨー(株)の 2 社を予定いたしますが、参加企業により調整が必要な場合は変更する場合があります。

#### <スケジュール（案）>

- 2 月 ミラノウニカ側の審査のため各参加企業の申請書類等や特徴的サンプルの提出（企業概要(1)(2)(3)及び素材提出用紙にサンプル 5 点貼付）が必要となりますのでご協力をお願いします。[JFW 応募締切 2/22](#)
- 3～4 月 参加企業責任者会議を開催します。  
JFW よりコーディネーターを通じてモノづくりのための情報提供、素材開発についての具体的なアドバイスを実施します。
- 5 月 素材開発を進め、5 月末日までに開発素材を FDC へ納品します。開発素材の統一ハンガーを 1 セット、控えとして 30cm を作成するために 1 点につき 1m と、素材情報をデータで提出してください。データは展示会時のバーコードシステムにも活用します。  
※素材情報：品番、規格、混率、目付、メーカー出しプライス、一点着分の有無、カラーサンプルの有無、着分作成期間、バルク生産期間、商品の特徴等（別途指示します。）  
再度、参加企業責任者会議を開催します。
- 7 月 展示会に出張します。サンプルリクエスト等の顧客オーダーに対応し、エージェントと協力しながら各社で商談を進めます。

#### （ご注意）

今回の 2020AW の 7 月展に関しまして、参加企業が 5 社未満の場合は出展できませんので、ご理解のほどよろしく願いいたします。

連絡先 FDC 古田、浅井

電話：0586-46-1361 FAX：0586-44-7455

E-mail：[postmaster@fdc138.com](mailto:postmaster@fdc138.com)

## 31 年度 FDC ミラノウニカ展参加申込書

海外販路開拓を推進するため、FDC の参加要件等を了承のうえ、  
ミラノウニカ展（7 月展）に参加します。

平成 31 年 2 月 日

企業名	
代表者名	
担当者名	
電話	
FAX	
E-mail	

※JFW からの出展申込み書類のうち、企業概要（1）（2）（3）及び  
サンプル 5 点を素材提出用紙に貼付して FDC へ提出してください。

～欧州市場開拓～

**「The Japan Observatory」**  
**at Milano Unica 2020AW**

**出展申込み書類**

**出展規約（必ずお読みください）**

- －出展申込み締切: 2019年2月22日(金)
- －出展料支払い締切: 2019年4月19日(金)
- －出展申込み後、MILANO UNICA(以下 MU)にて出展審査が行われます。出展承認された企業へは、JFW より出展承認通知書を送付いたします。(3月中旬下定) 出展承認通知書送付後はキャンセルチャージがかかります。
- －キャンセルチャージ: 2019年4月19日(金)以前は出展料の50%、それ以降は100%
- －出展応募多数の場合は、出展をお断りする場合がございます。
- －出展者・出展品によっては、出展をお断りする場合がございます。
- －出展品が、日本製以外であると判断した場合は、出展をお断りする場合がございます。
- －最終的な出展審査を MU が行いますので、ご応募いただいても審査を通らない場合がございますので、ご了承ください。
- －出展決定後であっても、JFW 及び MU が義務付ける書類提出や規定に対して著しく対応に問題があると判断した場合は、出展をご辞退いただく場合がございます。
- －ブース出展(小間)位置は MU と JFW 協議の上、決定しますので、不服申し立ては出来ません。
- －ご提出いただきました資料の一部を MU へ提出することになっておりますので、ご了承ください。
- －個社ではなく団体、組合で申し込まれる場合は、「出展申込書」を団体、組合名で記載いただき、企業概要及び審査用のサンプル・スワッチ(参加企業毎に5点以上10点以内)は参加される企業毎でのご提出をお願い致します。(過去連続3回ご出展実績のある方は免除いたします)
- －組合・団体で申し込まれる場合は、必ず全出品物においてビジネス対応できるよう、各社・各グループのビジネス対応担当者が常駐する体制を整えてください。
- －JFW が招集する「出展者説明会」や「トレンドレクチャー」等、出展・出品に関する会合には、組合・団体で申し込まれる場合であっても、出展する企業の担当者が必ず出席するようにして下さい。

以上規約をご了承のうえ、出展申込書に記名、捺印のうえ、FAX、郵送、E-Mail のいずれかの手段でお申込み下さい。

お申込みをいただいた情報は、適切に管理し、本事業運営のために使用いたします。

”The Japan Observatory” at Milano Unica に関するお申込み・お問合せ先

一般社団法人日本ファッション・ウィーク推進機構 テキスタイル事業事務局

TEL: 03-6805-0791 FAX: 03-6805-0793

E-Mail: info@japancreation.com

〒150-0002 東京都渋谷区渋谷 3-26-16 第五叶ビル 8階

### 出展申込書

出展条件	日本国内に籍を置く繊維関連企業であること。 <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
	出展品の全ての生産地が日本であること。 <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO
	JFW 及びジェトロが実施するアンケート及び、事後フォローアップ調査に協力すること。 <input type="checkbox"/> 同意する <input type="checkbox"/> 同意しない
	JFW 及び MU が定める規定を順守すること。(MU 一般規定の同意書、小間位置、出品物に関する規定等) <input type="checkbox"/> 同意する <input type="checkbox"/> 同意しない
	JFW が招集する会合には、単体出展者はもちろんのこと組合・団体で申し込まれる場合であっても、出展する企業の担当者が必ず出席すること。 <input type="checkbox"/> 同意する <input type="checkbox"/> 同意しない

出展企業・団体名	(和文)		
	(英文)		
代表者氏名	(和文)	代表者役職	(和文)
	(英文)		(英文)
担当者氏名	(和文)	担当者 部・課 役職	(和文)
	(英文)		(英文)
住所	(和文) 〒 -		
	(英文)		
TEL		FAX	
E-mail		URL	

業種	下記より業種を選びご記入ください。 ※その他の場合も業種をご記入ください。 → ( ) ( ) 製造業 ( ) 商社・コンバーター・卸売業 ( ) 団体・組合 ( ) デザイン ( ) その他
申込小間数	統一商談ブース 1 小間 ※個社出展の企業、団体・組合出展の代表者のみ以下の申込㎡数を記入下さい。 ◆( ) 18㎡ < 10,611€(税込) > × ( ) 小間 ◆( ) 26㎡ < 15,327€(税込) > × ( ) 小間 ◆( ) 36㎡ < 21,222€(税込) > × ( ) 小間 ◆( ) 52㎡ < 30,654€(税込) > × ( ) 小間 ◆( ) 9㎡ < 5,305.50€(税込) > ※9㎡は 1 小間のみ受付けます。 ◆( ) その他 ⇒ ( ) ㎡ ※18㎡または26㎡の倍数になります。 ※特記事項( ) ◇団体・組合出展での参加企業の方のみ以下を記入下さい。 参加団体・組合名( )
出展品 (合計 100%で記入)	<u>アパレルファブリック</u> コットン( )% ウール( )% シルク( )% リネン/ラミー( )% 化合繊( )% ニット/フアブリック( )% 機能繊維( )% レース/刺繍( )% その他( )% <u>ファイバーヤーン</u> ( )% <u>アクセサリー</u> 裏地( )% ボタン( )% ジッパー( )% スレッド/テープ( )% ラベル( )% その他( )%
応用分野 (合計 100%で記入)	レディス( )% メンズ( )% 子供/幼児( )% スポーツ/カジュアル( )% 水着/ランジェリー( )%

**※団体・組合出展の参加企業の方もこの「出展申込書」をご提出ください。**  
出展規約を承認の上、上記のとおり出展を申し込みます。

日付 2019 年 月 日 貴社名/ご担当者名 ®

申込書送付先 ⇒ JFWテキスタイル事業事務局 (〒150-0002 東京都渋谷区渋谷3-26-16 第五叶ビル8階)  
TEL:03-6805-0791 FAX: 03-6805-0793 E-mail: info@japancreation.com

**出展申込締切日 2019年2月22日(金)**

**企業概要(1) ※以下は、企業のとりまとめ団体・組合の方は記入不要です。**

出展企業名	(和文)			
	(英文)			
創立年	西暦	年	本社所在地	
資本金 (出資金)	百万円		従業員数 人 (内役員数: 人)	
年間売上高	・過去の売上高の推移 (単位:百万円)			
	2015	2016	2017	2018
	輸出の割合 ( )%	輸出の割合 ( )%	輸出の割合 ( )%	輸出の割合 ( )%
主な輸出先 (国名)	直近の主な輸出先(国名)を順位付けし、輸出額を100%にした時の全体売上高の割合を記載下さい。			
	1.	_____ ( )%		
	2.	_____ ( )%		
	3.	_____ ( )%		
	4.	_____ ( )%		
	5.	_____ ( )%		
年間生産数量 取扱数量	過去の生産数量(取扱数量)の推移 (単位: )			
	2015	2016	2017	2018
展示会実績	・過去1年間の <u>国内</u> 展示会開催回数( )回 ※主催者としての回数(自社個展)			
	・過去1年間の <u>海外</u> 展示会開催回数( )回 ※主催者としての回数(自社個展)			
	・過去1年間の <u>国内合同展示会</u> 出展回数( )回 ⇒主な出展展示会名称( )			
	・過去1年間の <u>海外合同展示会</u> 出展回数( )回 ⇒主な出展展示会名称( )			
	・過去1年間の展示会出展の主な成果			
商品開発 実績	・過去1年間の商品開発状況 <input type="checkbox"/> 10品以下 <input type="checkbox"/> 11~50品 <input type="checkbox"/> 50品以上			
営業力	※該当する項目の <input type="checkbox"/> にチェック( <input checked="" type="checkbox"/> )を付けて下さい。 <input type="checkbox"/> 見本帳及びハンガーサンプルの完備 <input type="checkbox"/> プライスリストの完備 <input type="checkbox"/> 自社での営業活動をおこなっている ↓ ※自社で営業をしている販売先について、該当する項目の <input type="checkbox"/> にチェックを付けて下さい。 <input type="checkbox"/> 紡績 <input type="checkbox"/> 繊維製造・加工業 <input type="checkbox"/> 問屋・商社 <input type="checkbox"/> アパレル <input type="checkbox"/> 小売			

企業概要(2)

<p>出展品の取扱い 価格帯(／m)</p>	<p><input type="checkbox"/> &gt;€71 ( )% <input type="checkbox"/> €70-31 ( )% <input type="checkbox"/> €30-26 ( )% <input type="checkbox"/> €25-21 ( )%  <input type="checkbox"/> €20-16 ( )% <input type="checkbox"/> €15-11 ( )% <input type="checkbox"/> €10-6 ( )% <input type="checkbox"/> &lt;€5 ( )%</p>
<p>対イタリア ビジネス</p>	<p><input type="checkbox"/> 自社販売  <input type="checkbox"/> 日本国内パートナー企業(商社／エクスポーター)を通して販売 ⇒(名称) _____  <input type="checkbox"/> 未定</p> <p>・イタリア支店/事務所の有無  <input type="checkbox"/> イタリア国内無し  <input type="checkbox"/> イタリア国内あり ⇒<input type="checkbox"/> 現地法人 <input type="checkbox"/> 事務所 (名称) _____  <input type="checkbox"/> イタリア以外の欧州にあり ⇒(国名)／(名称)</p> <p>・イタリアエージェントの有無  <input type="checkbox"/> イタリア国内無し  <input type="checkbox"/> イタリア国内あり ⇒(名称) _____  <input type="checkbox"/> イタリア以外の欧州にあり ⇒(国名)／(名称) _____</p> <p>・対応可能言語  <input type="checkbox"/> イタリア語 <input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 日本語のみ</p>
<p>主な生産設備、 生産背景</p>	<p>・主な生産設備、生産設備が自社にない場合は製造工程別の生産チーム組織・フローを図で示して下さい。          ・<u>仕入れ先や協力工場の社名と生産地を書いて下さい。</u></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>■主な生産設備記入例 ABC 織機○台、XYZ 編機○台等</p> <p>■生産チーム組織記入例</p> <pre>         企画部                   生産加工部  /&lt;主な仕入れ先                    \&lt;主な協力工場         営業部             </pre> </div> <p>・<u>主な生産設備</u>・・・織機名( ) / ( )台          ※生産設備に関する記載は MU 事務局からも必須項目してあげられておりますので、ご注意ください。</p>
<p>主要販売先</p>	<p>直近の主な海外販売先(取引先)上位5社の社名と販売先総数を挙げてください。(英語表記)</p> <p>1. 社名: _____ 業種: _____          2. 社名: _____ 業種: _____          3. 社名: _____ 業種: _____          4. 社名: _____ 業種: _____          5. 社名: _____ 業種: _____</p> <p>販売先総数: _____ 社</p>

**企業概要(3)**

<p>ターゲット</p>	<p>今後の販路開拓先…ターゲットとしている、カテゴリーを選択下さい。また、具体的な企業名またはブランド名がある場合は、英語表記にて記載下さい。(海外に限る)</p> <p><input type="checkbox"/>ハイエンド(クチユール・デザイナーブランド)</p> <p><input type="checkbox"/>ハイエンド～中間層</p> <p><input type="checkbox"/>SPA 大量販売メーカー</p> <p>具体的な企業名またはブランド名(英語表記)</p> <p>1. _____</p> <p>2. _____</p> <p>3. _____</p> <p>4. _____</p> <p>5. _____</p>
<p>出展品の企画・商品開発</p>	<p>* 企画上の強み、開発素材・商品の特徴、技術上のポイント等</p>
<p>「The Japan Observatory」 at Milano Unica 2020AW に 向けて</p>	<p>* 「The Japan Observatory at MU 2020AW」に特に出品したい素材(メイン素材)について記載して下さい。※「固有名詞」の場合は要・英語表記</p>
<p>その他</p>	<p>* 自社 PR、特筆すべき点がありましたら自由にご記入下さい。</p>

日付 2019 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

申込書送付先 ⇒ JFWテキスタイル事業事務局  
〒150-0002 東京都渋谷区渋谷 3-26-16 第五叶ビル 8 階  
TEL:03-6805-0791 FAX : 03-6805-0793 E-mail : info@japancreation.com

**出展申込締切日 2019 年 2 月 22 日(金)**



**企業概要調査 素材提出用紙(出展審査用スワッチ)**

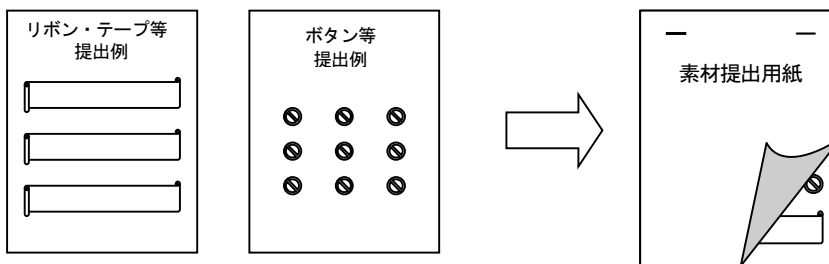
**【素材の提出について】**

- 本用紙は素材の提出枚数分をコピーしてください。
- AWシーズン**の出展審査用になりますので、**AWシーズン**素材を提出願います。
- 貴社の取り扱う代表的な素材を数点提出してください。  
新作である必要はございません。(5点以上10点以内)
- 本用紙に、必要事項を明記のうえ、A4サイズ程度にカットした素材をホチキス留めしてください。
- 用紙1枚に1素材を添付してください。



**【服飾資材の提出について】**

- 商品ごとにA4サイズ程度の台紙にホチキス等で外れないように固定し、本用紙をホチキスで留めて提出してください。



**【提出先】**

一般社団法人日本ファッション・ウィーク推進機構 JFW テキスタイル事業事務局 兼巻宛て  
〒150-0002 東京都渋谷区渋谷 3-26-16 第五叶ビル 8階  
TEL : 03-6805-0791 FAX : 03-6805-0793 E-mail : info@japancreation.com

**出展申込締切日 2019年2月22日(金)**

貴社名 (Company Name)	
品番 (Material No)	
混率 (Composition)	
規格 (Width × Length × Weight)	
価格 (FOB Japan ¥/m)	
素材の特徴	
その他	

※ ”The Japan Observatory” at MU 出展に当っては、日本生産の出展品に限定しております